



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

UN LIBRARY

S/14722
13 octubre 1981

OCT 14 1981

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

~~UN/SA COLLECTION~~

CARTA DE FECHA 13 DE OCTUBRE DE 1981, DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE
LA MISION PERMANENTE DE LA JAMAHIRIYA ARABE LIBIA ANTE LAS
NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitirle adjunto el texto de una carta dirigida a
Vuestra Excelencia por el Comité del Pueblo de la Oficina del Pueblo para las
Relaciones Exteriores de la Jamahiriya Arabe Libia.

Agradecería que dicha carta se distribuyese como documento del Consejo de
Seguridad.

(Firmado) Awad S. BURWIN
Ministro Plenipotenciario
Encargado de Negocios interino

ANEXO

Carta dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad
por el Comité del Pueblo de la Oficina del Pueblo para
las Relaciones Exteriores

Refiriéndose a la carta del representante de Sudán ante las Naciones Unidas, distribuida como documento S/14693 y fechada el 16 de septiembre de 1981, la Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista ha señalado anteriormente a la amable atención del Consejo de Seguridad las intenciones agresivas y los actos de provocación del régimen gobernante del Sudán contra el pueblo árabe libio, con la intención de socavar su seguridad y estabilidad.

Ahora puede verse claramente que las intenciones de ese régimen ha rebasado la etapa de la contemplación y planificación para pasar a la iniciación efectiva de esos actos de agresión, en un desesperado intento de ocultar los problemas internos y reales que afectan al pueblo hermano del Sudán.

Entre las medidas agresivas que el régimen del Sudán ha comenzado a adoptar figuran:

1. La intensificación de la movilización de tropas sudanesas y egipcias en sus fronteras con la Jamahiriya Arabe Libia;
2. La visita hecha por el jefe de Estado Mayor egipcio, en compañía de un grupo de oficiales del Estado Mayor del Sudán, a la zona fronteriza;
3. El establecimiento de un puente aéreo entre Egipto y el Sudán para transportar tropas y equipo militar a la región fronteriza con la Jamahiriya Arabe Libia, como una forma de ejecutar la agresión militar planeada contra el pueblo y los dirigentes árabe libios;
4. La engañosa campaña de propaganda que acompaña a estas medidas de agresión en la cual funcionarios superiores del Sudán han participado activamente, alegando que las fuerzas árabe libias han provocado a las fuerzas sudanesas y que han hecho incursiones contra aldeas del Sudán.

Ambas alegaciones y las medidas agresivas que les acompañan no son sino un intento de encubrir la intervención directa de Potencias extranjeras en Chad, vía Sudán, con el propósito de apoyar a los insurgentes chadianos. En verdad, el régimen sudanés ha confirmado francamente que sus fuerzas han participado efectivamente en la lucha al lado de los insurgentes chadianos y ha indicado claramente que todos esos planes, acciones y campañas de propaganda del régimen del Sudán y de sus aliados no son sino prolegómenos de acciones armadas contra la Jamahiriya Arabe Libia.

Una vez más, la Jamahiriya Arabe Libia desearía señalar a la amable atención de Vuestra Excelencia estos actos de agresión y las consecuencias peligrosas que suponen para la paz y la seguridad de la región y, al propio tiempo, declarar que la Jamahiriya Arabe Libia se reserva el derecho de adoptar todas las medidas necesarias en su propia defensa, en conformidad con la Carta de las Naciones Unidas y otros pactos internacionales.

Apreciaríamos mucho que Vuestra Excelencia dispusiese la distribución de esta carta como documento del Consejo de Seguridad.
